



Assemblée générale Conseil de sécurité

Distr.
GENERALE

A/41/929
S/18490
1er décembre 1986
FRANCAIS
ORIGINAL : ANGLAIS

ASSEMBLEE GENERALE
Quarante et unième session
Points 48, 54, 59, 60, 65, 68 et 141
de l'ordre du jour
NECESSITE URGENTE DE CONCLURE UN TRAITE
D'INTERDICTION COMPLETE DES ESSAIS
NUCLEAIRES
PREVENTION D'UNE COURSE AUX ARMEMENTS
DANS L'ESPACE
ARMES CHIMIQUES ET BACTERIOLOGIQUES
(BIOLOGIQUES)
DESARMEMENT GENERAL ET COMPLET
RELATION ENTRE LE DESARMEMENT ET
LE DEVELOPPEMENT
EXAMEN DE L'APPLICATION DE LA
DECLARATION SUR LE RENFORCEMENT
DE LA SECURITE INTERNATIONALE
MISE EN PLACE D'UN SYSTEME GENERAL
DE PAIX ET DE SECURITE INTERNATIONALES

CONSEIL DE SECURITE
Quarante et unième année

Lettre datée du 28 novembre 1986, adressée au Secrétaire général par
les Représentants permanents de l'Inde et de l'Union des Républiques
socialistes soviétiques auprès de l'Organisation des Nations Unies

Nous avons l'honneur de vous faire tenir ci-joint le texte de la Déclaration de principes de Delhi pour un monde non violent et exempt d'armes nucléaires, signée le 27 novembre 1986 à New Delhi par S. E. Rajiv Gandhi, Premier Ministre de l'Inde, et S. E. Mikhail Gorbatchev, Secrétaire général du Parti communiste de l'Union soviétique. Nous vous serions obligés de bien vouloir faire distribuer cette déclaration comme document officiel de l'Assemblée générale, au titre des points 48, 54, 59, 60, 65, 68 et 141 de l'ordre du jour, et du Conseil de sécurité.

Le Représentant permanent de
l'Union des Républiques socialistes
soviétiques auprès de l'Organisation
des Nations Unies,

(Signé) Aleksandr M. BELONOVOV

Le Représentant permanent
de l'Inde auprès de
l'Organisation des
Nations Unies,

(Signé) C. R. GHAREKHAN

ANNEXE

Texte de la Déclaration de principes de Delhi pour un monde non violent
et exempt d'armes nucléaires, signée à New Delhi le 27 novembre 1986

Aujourd'hui l'humanité se trouve à un carrefour crucial de l'histoire. Les armes nucléaires menacent d'annihiler non seulement tout ce que l'humanité a créé au cours des âges, mais la race humaine elle-même, voire toute vie sur Terre. A l'ère nucléaire, l'humanité doit trouver un nouveau mode de pensée politique, une nouvelle notion du monde qui permettrait de garantir de façon crédible la survie de l'humanité. Les gens veulent vivre dans un monde plus sûr et plus juste. L'humanité mérite un sort meilleur que d'être tenue en otage dans la terreur nucléaire et le désespoir. Il est donc nécessaire de changer la situation mondiale actuelle et de bâtir un monde exempt d'armes nucléaires, sans violence, sans haine, sans peur et sans méfiance.

Le monde dont nous avons hérité appartient aux générations présentes et futures, et nous devons de ce fait donner la primauté aux valeurs humaines universellement acceptées. Le droit de toute nation et de toute personne à la vie, à la liberté, à la paix et à la poursuite du bonheur doit être reconnu. Le recours à la menace ou à l'emploi de la force doit être abandonné. Le droit de chacun de faire ses propres choix sociaux, politiques et idéologiques doit être respecté. Les politiques qui cherchent à établir la domination par autrui doivent être abjurées. Le développement des arsenaux nucléaires et la mise au point d'armes spatiales sapent la conviction universellement acceptée qu'il ne faut jamais livrer une guerre nucléaire car nul ne peut en sortir victorieux.

Au nom de plus d'un milliard d'hommes, de femmes et d'enfants de nos deux pays amis, qui ensemble représentent le cinquième de l'humanité, nous lançons un appel à tous les peuples et à tous les dirigeants de tous les pays pour qu'ils prennent d'urgence des mesures qui déboucheraient sur un monde exempt d'armes de destruction de masse, un monde sans guerre.

Conscients de notre responsabilité commune en ce qui concerne la destinée de nos deux nations et de l'humanité, nous énonçons par la présente les principes suivants pour bâtir un monde non violent et exempt d'armes nucléaires :

1. La coexistence pacifique doit devenir la norme universelle de relations internationales :

A l'ère nucléaire, il est nécessaire de restructurer les relations internationales de façon que l'affrontement soit remplacé par la coopération et que les situations de conflit soient résolues par des moyens politiques pacifiques et non pas par des moyens militaires.

2. Reconnaître que la vie humaine est le facteur suprême :

C'est le génie créateur de l'homme, et seulement ce génie, qui a rendu le progrès et le développement de la civilisation possibles dans un environnement pacifique.

3. La non-violence doit être la base de la vie communautaire :

Les philosophies et les politiques fondées sur la violence et l'intimidation, l'inégalité et l'oppression, et la discrimination fondée sur la race, la religion ou la couleur sont immorales et inadmissibles. Elles répandent l'intolérance, détruisent les nobles aspirations de l'humanité et nient toutes les valeurs humaines.

4. La compréhension et la confiance doivent remplacer la crainte et la méfiance :

La méfiance, la crainte et la suspicion entre les nations et les peuples déforment la perception du monde tel qu'il est. Elles engendrent des tensions et, en dernière analyse, nuisent à la communauté internationale tout entière.

5. Le droit de chaque Etat à l'indépendance politique et économique doit être reconnu et respecté :

Un nouvel ordre mondial doit être bâti pour assurer la justice économique et la sécurité politique égale pour toutes les nations. Mettre fin à la course aux armements est essentiel si l'on veut instaurer ce nouvel ordre mondial.

6. Les ressources dépensées en armements doivent être canalisées vers le développement économique et social :

Seul le désarmement peut libérer les énormes ressources supplémentaires voulues pour combattre l'arriération économique et la pauvreté.

7. Les conditions nécessaires à l'épanouissement harmonieux de l'individu doivent être assurées :

Toutes les nations doivent oeuvrer ensemble pour résoudre les problèmes humanitaires urgents et coopérer dans les domaines de la culture, des arts, des sciences, de l'éducation et de la médecine, pour l'épanouissement généralisé de l'individu. Un monde non violent et exempt d'armes nucléaires ouvrirait d'immenses possibilités pour ce faire.

8. Le potentiel matériel et intellectuel de l'humanité doit être utilisé pour résoudre les problèmes mondiaux :

Il faut trouver des solutions aux problèmes mondiaux comme la pénurie des produits alimentaires, la croissance démographique, l'analphabétisme et la dégradation de l'environnement grâce à une utilisation efficace et appropriée des ressources de la Terre. Les océans et le fond des mers, comme l'espace extra-atmosphérique, sont le patrimoine commun de l'humanité. Mettre fin à la course aux armements créerait de meilleures conditions pour trouver ces solutions.

9. L'"équilibre de la terreur" doit céder la place à un système général de sécurité internationale :

Le monde est un, et sa sécurité est indivisible. L'Est et l'Ouest, le Nord et le Sud, quels que soient les systèmes sociaux, les idéologies, la religion ou la race, doivent prendre ensemble un engagement commun envers le désarmement et le développement.

La sécurité internationale peut être garantie par l'adoption de mesures intégrées dans le domaine du désarmement nucléaire en utilisant tous les arrangements convenus et disponibles de vérification ; les mesures propres à accroître la confiance, un règlement politique juste des conflits régionaux, grâce à des négociations pacifiques, et la coopération dans les domaines politique, économique et humanitaire.

10. Un monde non violent et exempt d'armes nucléaires requiert une action spécifique et immédiate en faveur du désarmement :

Cet objectif peut être réalisé en adoptant des accords sur :

La destruction complète des arsenaux nucléaires avant la fin du siècle;

L'interdiction de toutes les armes dans l'espace, qui est le patrimoine commun de l'humanité;

L'interdiction de tous les essais d'armes nucléaires;

L'interdiction de la mise au point de nouveaux types d'armes de destruction de masse;

L'interdiction des armes chimiques et la destruction des stocks;

La réduction des niveaux des armes classiques et des forces armées.

En attendant l'élimination des armes nucléaires, l'Inde et l'Union soviétique proposent que soit conclue immédiatement une convention internationale interdisant l'utilisation ou la menace de l'utilisation des armes nucléaires. Cela constituerait une mesure concrète et un gros progrès vers le désarmement nucléaire complet.

Bâtir un monde non violent et exempt d'armes nucléaires requiert une transformation révolutionnaire des perspectives et de l'éducation des peuples et des nations pour la paix, le respect mutuel et la tolérance. La propagande en faveur de la guerre, de la haine et de la violence devrait être interdite, et les perceptions hostiles concernant d'autres nations et d'autres peuples, abandonnées.

La sagesse est d'empêcher l'accumulation et l'aggravation des problèmes mondiaux qui, si on ne les résout pas aujourd'hui, exigeront des sacrifices encore plus grands demain.

Le danger qui plane sur l'humanité est grave. L'humanité a les moyens d'empêcher une catastrophe et d'ouvrir la voie à une civilisation exempte d'armes nucléaires. La force croissante de la coalition pour la paix qui regroupe le Mouvement des pays non alignés, l'initiative de paix et de désarmement lancée par six pays de cinq continents, ainsi que tous les pays, partis politiques et organisations publiques épris de paix, nous donnent des raisons d'espérer et d'être optimistes. C'est maintenant qu'il faut agir, de façon décisive et urgente.

Le Secrétaire général du Comité
central du Parti communiste
de l'Union soviétique,

(Signé) M. GORBATCHEV

Le Premier Ministre de la
République de l'Inde,

(Signé) R. GANDHI
